

DIARI

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 1.02

"Episode #1.2"

Determinata ad avere il suo primo bacio, Isabel punta gli occhi su Daniele. Più tardi, è 2D contro 3D sul campo da basket, ma quale squadra vincerà?

Scritto da:

Simona Ercolani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore | Ivan Russo

Regia di:

Alessandro Celli

Data della diffusione:

18.05.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DIARI is a Netflix Original series

Membri del cast

Andrea Arru	...	Pietro Maggi
Flavia Leone	...	Livia Mancini
Biagio Venditti	...	Daniele Parisi
Sofia Nicolini	...	Isabel Diop
Liam Nicolosi	...	Giulio Paccagnini
Federica Franzellitti	...	Monica Piovani
Francesca La Cava	...	Arianna Rinaldi
Pietro Sparvoli	...	Mirko Valenti
Fiorenza Tessari	...	Teacher
Fortunato Cerlino	...	Paolo Agresti
Massimo Pio Giunto	...	Michele
Marta Latino	...	Lucia
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Alessandro Laffi	...	Matteo
Narciso Santiago	...	Damiano
Federico Cempella	...	Nico
Yassine Mbaye	...	Claire
Valentina Scime	...	Elisa
Filippo Bianchi	...	Denis
Edoardo Esposito	...	Lamberto
Gianluigi Calvani	...	English Teacher
Stella Rotondaro	...	Math Teacher
Robert Madison	...	P.E. / Coach
Alessandro Procoli	...	School President
Sara Zanier	...	Pietro's Mom
Luca Scapparone	...	Pietro's Dad
Francesco Simon	...	Giulio's Dad
Michelangelo Tommaso	...	Daniele's Dad
Chiara Ricci	...	Livia's Mom
Elettra Mallaby	...	Arianna's Mom
Rossella Celati	...	Daniele's Mom
Tezeta Abraham	...	Isabel's Mom
Valeria Cristodaro	...	Monica's Mom
Sebastiano Gavasso	...	Psychologist

1

00:00:10 --> 00:00:12
[musica pop ritmata]

2

00:00:26 --> 00:00:29
[Isa] Vado bene a scuola,
voglio bene ai miei genitori,

3

00:00:31 --> 00:00:34
e alla fine vado anche d'accordo
con mia sorella Claire.

4

00:00:34 --> 00:00:35
Ma mi manca qualcosa.

5

00:00:37 --> 00:00:39
Voglio dare il mio primo bacio,
capire com'è.

6

00:00:39 --> 00:00:41
Ti sta davvero benissimo questo vestitino.

7

00:00:41 --> 00:00:43
Grazie, Claire.

8

00:00:43 --> 00:00:46
Il tuo look è sempre
un po' troppo sportivo, ecco.

9

00:00:46 --> 00:00:48
Ma io sono una sportiva.

10

00:00:48 --> 00:00:49
[musica pop continua]

11

00:00:53 --> 00:00:56
Ecco. Così sento di stare molto meglio.

12

00:00:56 --> 00:00:59

Ma come mai

tutta quest'attenzione per i vestiti?

13

00:00:59 --> 00:01:01

Vuoi fare colpo su un ragazzo?

14

00:01:02 --> 00:01:04

No, macché! Te lo direi.

15

00:01:04 --> 00:01:05

[sospira]

16

00:01:05 --> 00:01:07

Dai, io ti dico sempre dei miei ragazzi.

17

00:01:07 --> 00:01:08

Dimmi come si chiama!

18

00:01:09 --> 00:01:11

Non te lo dico neanche sotto tortura.

19

00:01:11 --> 00:01:13

Beh, io ti volevo dare solo un consiglio.

20

00:01:18 --> 00:01:20

Ma l'avete sentita?

21

00:01:20 --> 00:01:21

Sembra lei la sorella maggiore.

22

00:01:21 --> 00:01:24

Mi dà consigli, vuole sapere le mie cose.

23

00:01:24 --> 00:01:26
Tra poco mi accompagnerà lei a scuola.

24
00:01:26 --> 00:01:28
[Claire] Sbrigati o fai tardi a scuola!

25
00:01:30 --> 00:01:32
["Isole" di Tancredi suona]

26
00:01:32 --> 00:01:34
♪ L'ho capito solo ora che ♪

27
00:01:34 --> 00:01:36
♪ Ti chiedo come stai
Cosa fai, dove vai ♪

28
00:01:37 --> 00:01:40
♪ Perché ho sempre paura
Di parlarti di me ♪

29
00:01:41 --> 00:01:42
♪ Di fidarmi di te ♪

30
00:01:43 --> 00:01:46
♪ Di sognare per vivere, vivere ♪

31
00:01:46 --> 00:01:48
♪ Siamo come due isole, isole ♪

32
00:01:48 --> 00:01:52
♪ Ma ti parlo di me, e mi fido di te ♪

33
00:01:53 --> 00:01:58
♪ Pensavamo che fosse impossibile
Fare unire due isole, isole ♪

34

00:01:58 --> 00:02:00
♪ Siamo solo isole, isole ♪

35
00:02:01 --> 00:02:03
♪ Siamo solo isole, isole ♪

36
00:02:03 --> 00:02:05
♪ Siamo solo isole ♪

37
00:02:07 --> 00:02:10
[versi di gabbiani]

38
00:02:17 --> 00:02:18
[campanella suona]

39
00:02:19 --> 00:02:23
[prof, in inglese] Il sonetto 18 è
tra i sonetti più famosi di Shakespeare.

40
00:02:23 --> 00:02:25
Quindi, ve lo leggerò.

41
00:02:26 --> 00:02:28
Posso io paragonarti
A una giornata d'estate?

42
00:02:30 --> 00:02:32
- [sussurra] Monica?
- Ehi.

43
00:02:32 --> 00:02:33
Secondo te piaccio a Daniele?

44
00:02:33 --> 00:02:36
- [sussurra] Ma sì, secondo me gli piaci.
- Non lo so.

45

00:02:37 --> 00:02:40

Non esiste che mi faccio avanti
e poi lui dice di no. Sai che figura.

46

00:02:40 --> 00:02:43

Ma quale figura?
Che male c'è a essere innamorate?

47

00:02:43 --> 00:02:44

Sì, va beh, innamorata.

48

00:02:46 --> 00:02:49

Voglio solo dare il primo bacio.
Voglio provare com'è.

49

00:02:49 --> 00:02:51

[prof] ...il sonetto 18 in particolare...

50

00:02:52 --> 00:02:53

[Isa] Ma chi posso baciare?

51

00:02:54 --> 00:02:57

Pietro direi di no, è sempre imbronciato.

52

00:02:57 --> 00:03:00

Michele no, non ne parliamo nemmeno.

53

00:03:00 --> 00:03:01

E Silverio neppure.

54

00:03:01 --> 00:03:03

Forse, Daniele.

55

00:03:03 --> 00:03:04

Livia.

56

00:03:05 --> 00:03:08
Che c'è scritto alla terza riga?
Non si capisce.

57

00:03:08 --> 00:03:10
[Isa] È vero che lui non è male.

58

00:03:10 --> 00:03:11
Monica ha ragione.

59

00:03:12 --> 00:03:15
Daniele è carino, simpatico, intelligente.

60

00:03:15 --> 00:03:18
È il classico ragazzo
che non si accolla dopo che l'hai baciato.

61

00:03:19 --> 00:03:21
E se ti fidanzai e ti dimentichi di me?

62

00:03:21 --> 00:03:23
Moni, ma sei seria?

63

00:03:23 --> 00:03:25
- [prof] Ve lo leggo.
- Saremo sempre migliori amiche.

64

00:03:25 --> 00:03:28
- [colpi sulla cattedra]
- Monica, Isabel?

65

00:03:28 --> 00:03:29
[risate]

66

00:03:29 --> 00:03:32
[prof, in inglese] Giulio, Pietro,

vi state divertendo?

67

00:03:32 --> 00:03:34

[Isa] È deciso. Vada per Daniele.

68

00:03:34 --> 00:03:38

Però mica posso andare da lui
e baciario così, di botto.

69

00:03:40 --> 00:03:42

Devo trovare il modo per agganciarlo.

70

00:03:42 --> 00:03:44

Capirai, quello sta sempre con Mirko.

71

00:03:45 --> 00:03:46

Praticamente inseparabili.

72

00:03:46 --> 00:03:49

- ...non so perché.
- Ci sei mai salito su una moto vera?

73

00:03:49 --> 00:03:51

Sì, con mio cugino.

74

00:03:51 --> 00:03:53

Mi ha fatto salire dietro
e io avevo paurissima.

75

00:03:53 --> 00:03:55

[Damiano] Mirko!

Vieni un attimo, ti devo parlare.

76

00:03:55 --> 00:03:56

Adesso?

77

00:03:57 --> 00:03:58
Adesso.

78
00:03:59 --> 00:04:00
[Mirko] Eh...

79
00:04:01 --> 00:04:02
Arrivo.

80
00:04:07 --> 00:04:08
Fuori.

81
00:04:09 --> 00:04:11
Venerdì non puoi giocare
con la tua classe.

82
00:04:11 --> 00:04:13
- E perché?
- L'ha detto Matteo.

83
00:04:14 --> 00:04:17
Se stai con noi non puoi giocare
contro di noi e io sono d'accordo.

84
00:04:17 --> 00:04:20
Che c'entra la partita con la storia
che non posso stare con voi?

85
00:04:20 --> 00:04:23
C'entra. È anche per te, per non farti
fare la figura dello sfigato.

86
00:04:26 --> 00:04:27
[Damiano] Facciamo così.

87
00:04:27 --> 00:04:29
[irritato] Facciamo così.

88

00:04:29 --> 00:04:31
Se tu giochi contro di noi,

89

00:04:31 --> 00:04:33
col cavolo
che ti porto a Roma dagli altri. Capito?

90

00:04:33 --> 00:04:35
[musica carica di tensione]

91

00:04:48 --> 00:04:51
Ma che ci alleniamo a fare?
Abbiamo già l'arma segreta.

92

00:04:51 --> 00:04:54
- E se i muffin non funzionano?
- Ma funzionano.

93

00:04:55 --> 00:04:58
Figurati. Ci dobbiamo comunque allenare.

94

00:04:58 --> 00:05:00
Va beh, tanto mi devo riposare.

95

00:05:01 --> 00:05:02
Sono stanchissimo.

96

00:05:02 --> 00:05:06
Ah! Se la prof dice qualcosa,
dille che sto male. Buenanotte.

97

00:05:07 --> 00:05:08
- Ma che dormi, oh!
- Dai.

98

00:05:09 --> 00:05:11
- Ragazzi.
- Ciao, Mirko.

99

00:05:13 --> 00:05:14
[Mirko] Venerdì non posso giocare.

100

00:05:15 --> 00:05:16
Come?

101

00:05:16 --> 00:05:17
Ma stai scherzando?

102

00:05:18 --> 00:05:21
Ho un po' di insufficienze
e i miei dicono che devo studiare.

103

00:05:22 --> 00:05:25
Non importa per la scuola, ti aiuto io.
Ti passo tutti i compiti.

104

00:05:25 --> 00:05:27
Dani, non posso proprio.

105

00:05:29 --> 00:05:30
Mi dispiace.

106

00:05:36 --> 00:05:38
- [Pietro] Che gli è preso?
- Ora che facciamo?

107

00:05:39 --> 00:05:40
[Isa] Mirko li ha mollati così?

108

00:05:45 --> 00:05:47
Certo che i ragazzi sono proprio strani.

109

00:05:49 --> 00:05:51

[musica pop]

110

00:05:57 --> 00:06:00

[Monica] Se ci ha detto che Matteo è stato
il primo ragazzo che ha baciato,

111

00:06:00 --> 00:06:03

Livia non ha tutta quest'esperienza
con i ragazzi.

112

00:06:04 --> 00:06:06

Comunque ne ha baciati
più di te e di me messe insieme.

113

00:06:08 --> 00:06:10

[musica pop continua]

114

00:06:19 --> 00:06:21

- Tempo?
- Ottimo.

115

00:06:22 --> 00:06:25

Bene. Cos'è quella cosa
che volevi chiedermi?

116

00:06:25 --> 00:06:28

Daniele. Non riesco a capire
se gli piaccio veramente.

117

00:06:29 --> 00:06:31

[Isa] Come hai fatto tu con Matteo?

118

00:06:31 --> 00:06:33

[Livia] Beh, con Matteo
è stato piuttosto semplice.

119

00:06:33 --> 00:06:37
Mi ha fatto una super corte
e poi me l'ha detto proprio.

120

00:06:38 --> 00:06:40
Secondo me
devi passarci del tempo insieme.

121

00:06:40 --> 00:06:42
Lo so. Ma quando?

122

00:06:42 --> 00:06:45
O sta appiccicato a Mirko
o gioca a basket.

123

00:06:46 --> 00:06:47
Non so.

124

00:06:49 --> 00:06:51
- Ciao, Monica.
- Ciao, Livia.

125

00:06:54 --> 00:06:55
Basket.

126

00:06:58 --> 00:06:59
Mi è venuta un'idea.

127

00:07:02 --> 00:07:05
[Pietro] Ragazzi, potremmo rimanere
a parlare per altre due ore,

128

00:07:05 --> 00:07:07
ma le possibilità rimangono due.

129

00:07:07 --> 00:07:08

O ci ritiriamo

130

00:07:09 --> 00:07:13
o facciamo giocare Silverio
e tentiamo il miracolo.

131

00:07:13 --> 00:07:15
Siamo più forti di quanto pensiamo.

132

00:07:15 --> 00:07:17
Possiamo vincere anche con Silverio.

133

00:07:30 --> 00:07:32
Ragazzi, ci ho ripensato.

134

00:07:32 --> 00:07:34
Se avete ancora bisogno di me, ci sono.

135

00:07:34 --> 00:07:36
Certo che abbiamo bisogno, Isa.

136

00:07:39 --> 00:07:42
Ragazzi, ora sì che abbiamo una squadra.

137

00:07:44 --> 00:07:46
[musica pop allegra]

138

00:08:00 --> 00:08:02
- Ehi, ragazzi. Ciao.
- Ciao.

139

00:08:03 --> 00:08:04
Andiamo?

140

00:08:04 --> 00:08:05
- Va bene.

- Certo.

141
00:08:06 --> 00:08:08
Monica!

142
00:08:09 --> 00:08:10
Che cosa vuoi?

143
00:08:12 --> 00:08:14
- Ma che hai?
- Niente.

144
00:08:14 --> 00:08:17
Ma dai, non mi hai nemmeno salutata.

145
00:08:17 --> 00:08:19
Vuoi sapere cos'ho?

146
00:08:19 --> 00:08:21
[sospira] Sei entrata nella squadra

147
00:08:21 --> 00:08:24
di quelli che hanno fatto
quello stupido concorso di bellezza.

148
00:08:24 --> 00:08:27
L'ho fatto per stare un po' di più
con Daniele, come ha detto Livia.

149
00:08:27 --> 00:08:28
[ridacchia]

150
00:08:28 --> 00:08:32
Adesso fai tutto quello
che ti dice Livia, giusto?

151

00:08:32 --> 00:08:33
E chi se ne frega di me.

152
00:08:33 --> 00:08:34
[tono di notifica]

153
00:08:39 --> 00:08:40
Daniele?

154
00:08:41 --> 00:08:43
- Sì.
- Va beh, va.

155
00:08:46 --> 00:08:48
[musica ritmata]

156
00:08:59 --> 00:09:03
[Isa] La distanza tra me e Daniele
sta passando da metri a chilometri.

157
00:09:03 --> 00:09:04
Proviamo ad accorciarla.

158
00:09:11 --> 00:09:13
- Ehi, Dani, che succede?
- Cioè?

159
00:09:13 --> 00:09:15
Non so, mi sembravi un po' giù.

160
00:09:15 --> 00:09:16
No, sono solo un po' stanco.

161
00:09:17 --> 00:09:18
- Stanco?
- Beh...

162

00:09:19 --> 00:09:21
Ci sono rimasto male per Mirko.

163

00:09:21 --> 00:09:22
Ah.

164

00:09:23 --> 00:09:25
Sai, l'ho portato io in squadra
e lui ci dà buca.

165

00:09:25 --> 00:09:28
- Deve studiare, no?
- Non credo.

166

00:09:28 --> 00:09:32
Secondo me sta troppo dietro
a suo fratello. Quell'animale di Damiano.

167

00:09:33 --> 00:09:35
Che c'entra Damiano, scusa?

168

00:09:35 --> 00:09:38
Non lo so, ma ieri ha parlato
con lui e poi ha cambiato umore.

169

00:09:39 --> 00:09:41
[Isa] Beh, sono qui
mica per parlare di Mirko.

170

00:09:42 --> 00:09:44
Sono qui per capire se gli piaccio.

171

00:09:44 --> 00:09:47
- [musica romantica]
- Capisco. Però ci sono io.

172

00:09:49 --> 00:09:52
E Pietro, Michele, Giulio...

173
00:09:52 --> 00:09:54
Sai, Isa,
sei una ragazza diversa dalle altre.

174
00:09:54 --> 00:09:56
- "Diversa?"
- Sì.

175
00:09:57 --> 00:09:58
Tu sei speciale.

176
00:10:00 --> 00:10:03
Ha detto che sono speciale. È lui.

177
00:10:04 --> 00:10:06
Sarà il mio primo ragazzo.

178
00:10:08 --> 00:10:10
Torniamo da allenarci?

179
00:10:10 --> 00:10:11
Sì, andiamo.

180
00:10:12 --> 00:10:16
[Isa] Mi dispiace per Monica,
ma ho fatto bene a entrare in squadra.

181
00:10:16 --> 00:10:18
Lui è proprio la persona giusta.

182
00:10:23 --> 00:10:25
- Perché oggi le trecce?
- Perché ho lasciato Valerio.

183

00:10:25 --> 00:10:27

E che c'entra?

184

00:10:27 --> 00:10:30

Prima non me le facevo mai
perché a lui non piacevano, le trecce.

185

00:10:31 --> 00:10:33

- E lo hai lasciato per le trecce?

- Sì.

186

00:10:35 --> 00:10:36

Hai fatto bene.

187

00:10:37 --> 00:10:39

Mettiamo le cose in chiaro.

188

00:10:39 --> 00:10:42

Non permetterò mai al mio ragazzo
di dirmi come mi devo pettinare.

189

00:10:43 --> 00:10:45

- Ci sei rimasta male?

- No.

190

00:10:45 --> 00:10:48

Ora sto con Elia.

Lui le trova fantastiche.

191

00:10:49 --> 00:10:52

- Ora devo andare. Ciao, sorellona.

- Ciao, Claire.

192

00:10:54 --> 00:10:57

Mia sorella piccola
fa la collezione di fidanzatini

193
00:10:57 --> 00:10:59
e io ancora non ho dato il primo bacio.

194
00:11:02 --> 00:11:04
- [Pietro] Dai, rifacciamo.
- [Giulio] Sì.

195
00:11:06 --> 00:11:07
E poi...

196
00:11:07 --> 00:11:08
Facciamo uno, due...

197
00:11:08 --> 00:11:10
- [Isa] Ciao, Monica.
- Ciao.

198
00:11:11 --> 00:11:12
[Isa sospira]

199
00:11:17 --> 00:11:18
Dai.

200
00:11:18 --> 00:11:21
Non fare così. Facciamo pace?

201
00:11:21 --> 00:11:24
Ora che sono in squadra
non permetterò che ti trattino male.

202
00:11:24 --> 00:11:25
Soprattutto Giulio.

203
00:11:26 --> 00:11:28
Ti prego! Facciamo pace?

204

00:11:28 --> 00:11:30
Sei la migliore, migliore,
migliore amica del mondo.

205

00:11:31 --> 00:11:34
Beh, che sono la migliore amica
del mondo lo sanno un po' tutti.

206

00:11:35 --> 00:11:38
- Uno, due, tre...
- Uno, due, tre e così!

207

00:11:38 --> 00:11:39
- È fichissimo!
- Fichissimo!

208

00:11:39 --> 00:11:41
- Quindi è confermato, è questo.
- Sì.

209

00:11:41 --> 00:11:43
Se qualcuno ce lo ruba...

210

00:11:43 --> 00:11:45
Senti, ma...

211

00:11:45 --> 00:11:47
- Come va con Dani?
- Non saprei.

212

00:11:48 --> 00:11:49
Chiediglielo, no?

213

00:11:50 --> 00:11:51
Parlaci. Dai.

214

00:11:53 --> 00:11:55
- Ciao, Dani. Come va?
- [Daniele] Bene.

215
00:11:55 --> 00:11:57
[Michele] Ciao, Isa.

216
00:11:57 --> 00:11:59
Cos'hai fatto? Oggi sei radiosa.

217
00:12:00 --> 00:12:01
"Radiosa"?

218
00:12:02 --> 00:12:05
Cioè, nel senso che, come dire...

219
00:12:06 --> 00:12:07
Sei carina.

220
00:12:07 --> 00:12:10
Quindi solo oggi sono carina?

221
00:12:10 --> 00:12:12
No, sempre. È solo che io...

222
00:12:13 --> 00:12:15
- Cioè, tu...
- Sì, ho capito.

223
00:12:15 --> 00:12:16
Stavo scherzando.

224
00:12:18 --> 00:12:20
- Hai fatto come il pesce palla.
- Sì?

225

00:12:20 --> 00:12:23
Allarga il suo corpo per diventare
più grosso e più aggressivo. Capito?

226
00:12:24 --> 00:12:26
Michele, basta così, direi.

227
00:12:26 --> 00:12:28
[campanella suona]

228
00:12:28 --> 00:12:31
[Isa] E niente,
con Daniele nessun passo avanti.

229
00:12:31 --> 00:12:34
[prof] Buongiorno, ragazzi.

230
00:12:35 --> 00:12:36
[Isa] Ma non sono una che molla.

231
00:12:37 --> 00:12:39
Fuori e dentro il campo da basket.

232
00:12:43 --> 00:12:45
[musica ritmata]

233
00:12:47 --> 00:12:49
[Isa] Il basket è una figata.

234
00:12:53 --> 00:12:55
È uno sport che ti dà tutto.

235
00:12:56 --> 00:12:58
Ti insegna a prendere decisioni
in pochi secondi.

236

00:12:59 --> 00:13:01
Devi saper attaccare.

237

00:13:03 --> 00:13:04
Ma anche difendere.

238

00:13:09 --> 00:13:13
Vi rendete conto? Il miglior giocatore
che avete è una ragazza.

239

00:13:13 --> 00:13:14
E allora? Qualche problema?

240

00:13:14 --> 00:13:15
[Daniele] Isa...

241

00:13:16 --> 00:13:18
- Smammate.
- Oh, senti...

242

00:13:18 --> 00:13:21
Ok, il campo è tutto vostro.
Prendiamo la roba e andiamo.

243

00:13:21 --> 00:13:22
Ascolta il tuo amico.

244

00:13:24 --> 00:13:25
Dai.

245

00:13:26 --> 00:13:27
[musica carica di tensione]

246

00:13:38 --> 00:13:40
[Matteo] Ci vediamo domani, eh?

247

00:13:41 --> 00:13:44
[Michele] Quattro fuori e uno dentro,
questo è lo schema da utilizzare.

248
00:13:44 --> 00:13:45
Si chiama schema a testuggine.

249
00:13:46 --> 00:13:47
- "Testuggine?"
- Sì.

250
00:13:47 --> 00:13:51
Io la passo a Daniele, che la passa
a Pietro, che la passa a Isabel.

251
00:13:51 --> 00:13:52
E Isabel fa canestro.

252
00:13:52 --> 00:13:56
Casomai, metti me in attacco,
che faccio canestro sicuro.

253
00:13:56 --> 00:13:59
Michele e i suoi schemi.
Tanto abbiamo te che sei la numero uno.

254
00:14:02 --> 00:14:03
Credo sia arrivato il mio momento.

255
00:14:04 --> 00:14:06
Che fatica per dare il primo bacio.

256
00:14:06 --> 00:14:08
Non posso passare direttamente al secondo?

257
00:14:09 --> 00:14:11
Allora, che dovevi dirmi?

258

00:14:13 --> 00:14:14

Ecco...

259

00:14:16 --> 00:14:17

[musica pop romantica]

260

00:14:22 --> 00:14:23

Mi piace un sacco stare con te.

261

00:14:24 --> 00:14:25

Anche a me.

262

00:14:29 --> 00:14:31

Isa. Che fai?

263

00:14:34 --> 00:14:35

Volevo...

264

00:14:35 --> 00:14:38

Vorrei... mettermi con te.

265

00:14:39 --> 00:14:40

Ma noi siamo amici.

266

00:14:42 --> 00:14:42

Giusto?

267

00:14:44 --> 00:14:46

Giusto. Andiamo dagli altri.

268

00:14:47 --> 00:14:49

Aspetta, non è che ti sei offesa?

269

00:14:50 --> 00:14:52

Offesa io? Ma ti pare?

270

00:14:54 --> 00:14:55

Ok.

271

00:14:57 --> 00:15:00

Offesa io? Sei tu che hai perso
l'occasione della vita.

272

00:15:01 --> 00:15:03

"Sono stato
il primo bacio di Isabel Diop."

273

00:15:03 --> 00:15:05

Potevi raccontarlo ai tuoi nipoti.

274

00:15:06 --> 00:15:10

Oh, voi due! Che fate,
siete fidanzatini segreti?

275

00:15:12 --> 00:15:14

Ma che imbecille!

276

00:15:15 --> 00:15:18

[Isa] Va beh, ci sono rimasta male,
è inutile negarlo.

277

00:15:22 --> 00:15:23

Quindi devo far finta di niente?

278

00:15:23 --> 00:15:26

Devo vedere Daniele
tutti i giorni a scuola

279

00:15:26 --> 00:15:29

e far finta di non aver preso
questo palo tremendo?

280
00:15:29 --> 00:15:30
Che palle!

281
00:15:30 --> 00:15:31
Non mi toccare.

282
00:15:32 --> 00:15:33
Perché, che fai, ricciolino?

283
00:15:34 --> 00:15:37
Ragazzi, comunque oggi
li stracciamo, me lo sento.

284
00:15:39 --> 00:15:40
Vai.

285
00:15:45 --> 00:15:47
[Isa] Ok, forse ho esagerato
con l'entusiasmo.

286
00:15:47 --> 00:15:49
- Ma che c'ha oggi?
- Boh.

287
00:15:49 --> 00:15:51
- Beh, io vado.
- Ok.

288
00:15:51 --> 00:15:53
- Ciao.
- Ciao, Dani.

289
00:15:54 --> 00:15:56
- Oh, Ari!
- Dimmi.

290
00:15:57 --> 00:15:59
Oggi vieni a vedere la partita?

291
00:15:59 --> 00:16:00
Sì, vengo.

292
00:16:00 --> 00:16:02
E ti dedico la vittoria.

293
00:16:04 --> 00:16:05
- La vittoria?
- Sì.

294
00:16:05 --> 00:16:06
Voi?

295
00:16:07 --> 00:16:08
Sì.

296
00:16:08 --> 00:16:10
Va bene, allora facciamo così.

297
00:16:10 --> 00:16:13
Se vinci, esco con te, ok?

298
00:16:17 --> 00:16:18
Esce con me.

299
00:16:20 --> 00:16:21
- Hai capito?
- Eh.

300
00:16:21 --> 00:16:23
Arianna esce con me!

301

00:16:23 --> 00:16:26
♪ Arianna esce con me ♪

302
00:16:26 --> 00:16:29
♪ Arianna non esce con te ♪

303
00:16:30 --> 00:16:32
♪ Arianna esce con me ♪

304
00:16:34 --> 00:16:35
Grazie.

305
00:16:36 --> 00:16:40
Guarda, visto che sono un amico generoso,

306
00:16:41 --> 00:16:44
e non hai speranze con Arianna,

307
00:16:44 --> 00:16:47
ti voglio dare un aiutino con Livia.

308
00:16:47 --> 00:16:49
- Sentiamo, che prendo appunti.
- Bravo.

309
00:16:50 --> 00:16:53
Allora, dai i muffin speciali

310
00:16:53 --> 00:16:56
a Livia, che li darà a Matteo

311
00:16:56 --> 00:16:58
e poi lui li darà alla sua squadra.

312
00:17:00 --> 00:17:03
Così tu fai bella figura,

vinciamo e io esco con Arianna.

313

00:17:10 --> 00:17:11
[sospira lievemente]

314

00:17:12 --> 00:17:14
Esco con Arianna.

315

00:17:22 --> 00:17:23
- Ehi, Livia!
- Ehi.

316

00:17:24 --> 00:17:28
- Tiferai sempre per la terza, oggi?
- Perché dovrei cambiare idea?

317

00:17:28 --> 00:17:30
- Ovvio che tifo per il mio ragazzo.
- Peccato.

318

00:17:31 --> 00:17:33
Però siete coraggiosi a giocare.

319

00:17:33 --> 00:17:36
- Anche se sapete che vi distruggono.
- Ma va.

320

00:17:36 --> 00:17:37
Siete tutti convinti!

321

00:17:38 --> 00:17:40
Penso che possiamo vincere.

322

00:17:40 --> 00:17:42
Quelli giocano insieme da tre anni.

323

00:17:42 --> 00:17:44
Sono nettamente più forti.

324
00:17:44 --> 00:17:47
Potete vincere solo barando.

325
00:17:49 --> 00:17:51
Ci vediamo dopo in palestra.

326
00:17:52 --> 00:17:53
Ciao.

327
00:18:08 --> 00:18:11
[Isa] Ci siamo. Gliela faremo vedere
a Grimo e a quelli di terza.

328
00:18:12 --> 00:18:14
Questi li straccio quando voglio.

329
00:18:14 --> 00:18:16
Certo, tutta la squadra
conta su di me per vincere.

330
00:18:20 --> 00:18:23
E pensare che sono qui solo
perché volevo baciare Daniele.

331
00:18:25 --> 00:18:28
Isa, resta concentrata e andrà tutto bene.

332
00:18:28 --> 00:18:30
[prof] Ok, ragazzi, fine riscaldamento!

333
00:18:31 --> 00:18:34
Pronti ragazzi, in posizione... Vai!

334

00:18:39 --> 00:18:41
[esultano]

335
00:18:43 --> 00:18:47
No, ragazzi, Arianna e le sue amiche
fanno il tifo per quelli di terza.

336
00:18:48 --> 00:18:49
Come qualcun altro qui.

337
00:18:50 --> 00:18:51
Che pena.

338
00:18:59 --> 00:19:00
[esultano]

339
00:19:02 --> 00:19:05
Cugina, non puoi tifare contro di noi.

340
00:19:05 --> 00:19:08
Per una volta,
dimentica che stai con Matteo. Dai.

341
00:19:08 --> 00:19:11
Facciamo così,
sono contenta se si pareggia.

342
00:19:13 --> 00:19:14
[musica rock]

343
00:19:14 --> 00:19:16
- Vai, ragazzi. Forza!
- Vai, Michele!

344
00:19:18 --> 00:19:19
[esultano]

345
00:19:19 --> 00:19:21
Sì!

346
00:19:22 --> 00:19:23
[ragazzo] Vai!

347
00:19:32 --> 00:19:34
No.

348
00:19:35 --> 00:19:38
Isa. Ma noi siamo amici.

349
00:19:38 --> 00:19:40
Noi siamo amici.

350
00:19:40 --> 00:19:42
No.

351
00:19:45 --> 00:19:46
[Isa] No!

352
00:19:51 --> 00:19:52
[ragazza] Vai, Isa!

353
00:19:57 --> 00:19:58
No.

354
00:19:59 --> 00:20:00
Ma che succede a Isa?

355
00:20:08 --> 00:20:10
[Isa] La terza sta segnando troppo.

356
00:20:10 --> 00:20:12
- Come hai fatto a perderla?

- Non l'hai marcato!

357

00:20:12 --> 00:20:13
Non c'era nessuno.

358

00:20:15 --> 00:20:17
[vocio]

359

00:20:19 --> 00:20:20
[esultano]

360

00:20:22 --> 00:20:23
[esultano]

361

00:20:24 --> 00:20:25
[prof] Fine primo tempo!

362

00:20:26 --> 00:20:29
Sto giocando malissimo, non...

363

00:20:30 --> 00:20:31
Non lo so perché.

364

00:20:33 --> 00:20:34
E invece, lo so.

365

00:20:35 --> 00:20:36
È per Daniele.

366

00:20:37 --> 00:20:38
Mi brucia troppo.

367

00:20:40 --> 00:20:42
Com'è possibile
che i muffin non stanno funzionando?

368

00:20:43 --> 00:20:44
Ma li hai dati a Livia?

369

00:20:46 --> 00:20:48
No, non glieli ho dati.

370

00:20:49 --> 00:20:51
Senti, Giulio,
io voglio vincere pulito, ok?

371

00:20:52 --> 00:20:53
Non voglio barare.

372

00:20:54 --> 00:20:57
Addio uscita con Arianna. Grazie.

373

00:20:59 --> 00:21:01
Non dobbiamo essere così pessimisti.

374

00:21:01 --> 00:21:03
Ma se non mi passate mai la palla.

375

00:21:03 --> 00:21:04
Ti marcano sempre.

376

00:21:04 --> 00:21:06
Dai, ragazzi, calmatevi.

377

00:21:06 --> 00:21:08
È inutile litigare.

378

00:21:10 --> 00:21:11
Possiamo batterli.

379

00:21:12 --> 00:21:15

[Michele] Isa, solo tu ci puoi aiutare.
Ritrova la concentrazione.

380

00:21:16 --> 00:21:19
Non stiamo giocando di squadra.
Così è difficile fare punti.

381

00:21:20 --> 00:21:21
[Isa] Michele ha ragione.

382

00:21:22 --> 00:21:24
Allora, ascoltatevi.

383

00:21:24 --> 00:21:26
Passiamocela, ragioniamo.

384

00:21:28 --> 00:21:28
Asfaltiamoli.

385

00:21:29 --> 00:21:32
- Ok.
- [Giulio] Questa è la Isa che conosciamo.

386

00:21:33 --> 00:21:35
Ci sono milioni di ragazzi nel mondo.

387

00:21:36 --> 00:21:38
Non posso mica rovinare tutto per lui.

388

00:21:39 --> 00:21:40
E per il primo bacio...

389

00:21:41 --> 00:21:42
Succederà.

390

00:21:43 --> 00:21:44

Quindi, basta.

391
00:21:45 --> 00:21:46
Diamoci da fare.

392
00:22:01 --> 00:22:03
Adesso però voglio proprio vincere.

393
00:22:04 --> 00:22:06
[prof] Forza, ragazzi.
Inizio secondo tempo.

394
00:22:07 --> 00:22:08
Ricominciamo. Forza.

395
00:22:09 --> 00:22:11
[musica rock]

396
00:22:12 --> 00:22:13
[vocio]

397
00:22:17 --> 00:22:18
[esultano]

398
00:22:21 --> 00:22:24
[Isa] Ora sì che si ragiona.
Bentornata, Isabel Diop.

399
00:22:31 --> 00:22:32
- Sì!
- Sì!

400
00:22:34 --> 00:22:35
[Claire] Vai, vai!

401
00:22:45 --> 00:22:46

[Isa] Ora siamo in parità.

402
00:22:47 --> 00:22:49
Forza, non molliamo.

403
00:22:55 --> 00:22:56
Anche se ce la stiamo mettendo tutta,

404
00:22:56 --> 00:22:59
loro sono veramente
troppo più forti di noi.

405
00:23:03 --> 00:23:04
Sì!

406
00:23:07 --> 00:23:09
[esultano]

407
00:23:16 --> 00:23:17
Vai!

408
00:23:17 --> 00:23:18
- No!
- No!

409
00:23:25 --> 00:23:26
- No!
- No.

410
00:23:29 --> 00:23:30
[esultano]

411
00:23:31 --> 00:23:32
No!

412
00:23:38 --> 00:23:40

[prof] Vince la terza D, bravissimi!

413

00:23:41 --> 00:23:42

Bravi, ragazzi.

414

00:23:42 --> 00:23:43

[prof] Vince la terza D. Bravi!

415

00:23:43 --> 00:23:46

[Isa] Mi dispiace, ho deluso tutti.

416

00:23:46 --> 00:23:50

Se mi fossi impegnata sin dall'inizio,
avremmo vinto. E invece...

417

00:23:52 --> 00:23:53

[applausi]

418

00:24:03 --> 00:24:05

Pietro, che è quella faccia?

419

00:24:07 --> 00:24:08

Volevi giocare pulito

420

00:24:09 --> 00:24:10

e abbiamo perso pulito.

421

00:24:11 --> 00:24:13

Possiamo sempre chiedere la rivincita.

422

00:24:13 --> 00:24:14

Ehi, Grimo!

423

00:24:15 --> 00:24:18

- Vogliamo la rivincita.

- Certo, quando volete.

424

00:24:19 --> 00:24:20
Siete stati bravi, eh!

425

00:24:22 --> 00:24:24
[Michele] Ehi, Pietro.

426

00:24:24 --> 00:24:27
Ho trovato questi muffin al cioccolato
nella tua borsa.

427

00:24:27 --> 00:24:28
Posso mangiarli, vero?

428

00:24:28 --> 00:24:29
[Pietro] No, lo sai che...

429

00:24:30 --> 00:24:31
Li prendiamo noi.

430

00:24:31 --> 00:24:32
- Oh, dammeli.
- "Oh", che?

431

00:24:34 --> 00:24:36
- Buoni.
- Ma...

432

00:24:38 --> 00:24:41
E va beh... Alla fine, se li mangeranno, no?

433

00:24:45 --> 00:24:48
[Isa] Per fortuna con la terza
possiamo avere la rivincita,

434

00:24:48 --> 00:24:51

mentre con Daniele mi sa
che il campionato è finito.

435

00:24:55 --> 00:24:58

Quanto li odio, Matteo e quelli di terza.

436

00:24:58 --> 00:24:58

Sì.

437

00:24:59 --> 00:25:02

Comunque, nel secondo tempo
abbiamo giocato bene.

438

00:25:02 --> 00:25:04

Abbiamo fatto dei bei passaggi...

439

00:25:04 --> 00:25:06

- E c'era un'intesa, no?

- Sì.

440

00:25:11 --> 00:25:12

Isa, riguardo all'altro giorno...

441

00:25:15 --> 00:25:16

Ci sei rimasta male, vero?

442

00:25:19 --> 00:25:20

Un pochino.

443

00:25:22 --> 00:25:24

Mi dispiace un sacco, ma...

444

00:25:28 --> 00:25:31

- Non è facile da spiegare.
- Non mi devi spiegare nulla.

445

00:25:31 --> 00:25:33
No, è che non voglio
che pensi che non mi piaci.

446
00:25:35 --> 00:25:36
Ma...

447
00:25:37 --> 00:25:38
[sospira]

448
00:25:39 --> 00:25:41
Credo...

449
00:25:42 --> 00:25:44
Che preferisco stare con i ragazzi.

450
00:25:47 --> 00:25:48
Cioè...

451
00:25:49 --> 00:25:50
Ti piacciono?

452
00:25:52 --> 00:25:53
Credo di sì.

453
00:25:57 --> 00:26:01
Wow. Questa non me l'aspettavo proprio.

454
00:26:03 --> 00:26:04
Beh, quindi...

455
00:26:04 --> 00:26:06
Speriamo che non ci piaccia lo stesso.

456
00:26:06 --> 00:26:08
[Isa ridacchia]

457
00:26:08 --> 00:26:09
Andiamo.

458
00:26:11 --> 00:26:12
Io nel dubbio non te lo presento.

459
00:26:12 --> 00:26:15
[Daniele] Smettila,
perché dovrei rubartelo?

460
00:26:15 --> 00:26:16
[Isa] Che ne so.

461
00:26:16 --> 00:26:19
[Daniele] Quindi c'è qualcuno.
Stai dicendo questo?

462
00:26:19 --> 00:26:20
- No, però..
- Però?

463
00:26:21 --> 00:26:23
Se preferisce te, perché sei più carino,
simpatico e intelligente...

464
00:26:24 --> 00:26:25
Ah, certo, certo.

465
00:26:32 --> 00:26:33
["Isole" di Tancredi suona]

466
00:26:34 --> 00:26:35
♪ Uoh-oh ♪

467
00:26:36 --> 00:26:37

♪ Uoh-oh ♪

468

00:26:38 --> 00:26:39

♪ Uoh-oh ♪

469

00:26:41 --> 00:26:43

♪ Ti conosco da una vita
Dalla terza elementare ♪

470

00:26:43 --> 00:26:46

♪ Io sempre in ritardo
Tu invece sempre puntuale ♪

471

00:26:46 --> 00:26:48

♪ Sotto a un temporale
Sopra a un regionale ♪

472

00:26:48 --> 00:26:51

♪ Pensare che andrai all'estero
Ammetto che mi fa male ♪

473

00:26:51 --> 00:26:53

♪ So che mi starai vicino
Quando avremo tutti contro ♪

474

00:26:53 --> 00:26:56

♪ Che non mi crederai se ti dirò
Che è tutto a posto ♪

475

00:26:56 --> 00:26:59

♪ C'è un botto di sangue
Non è scritto con l'inchiostro ♪

476

00:27:00 --> 00:27:01

♪ Ti voglio bene ♪

477

00:27:01 --> 00:27:05

♪ Ahi, ahi, ahi
L'ho capito solo ora che ♪

478

00:27:05 --> 00:27:08

♪ Ti chiedo come stai
Cosa fai, dove vai ♪

479

00:27:09 --> 00:27:12

♪ Perché ho sempre paura
Di parlarti di me ♪

480

00:27:13 --> 00:27:14

♪ Di fidarmi di te ♪

481

00:27:15 --> 00:27:18

♪ Di sognare per vivere, vivere ♪

482

00:27:18 --> 00:27:20

♪ Siamo come due isole, isole ♪

483

00:27:20 --> 00:27:22

♪ Ma ti parlo di me ♪

484

00:27:22 --> 00:27:24

♪ E mi fido di te ♪

485

00:27:25 --> 00:27:29

♪ Pensavamo che fosse impossibile
Fare unire due isole, isole ♪

486

00:27:30 --> 00:27:31

♪ Ma ti parlo di me ♪

487

00:27:32 --> 00:27:34

♪ E mi fido di te ♪

488

00:27:34 --> 00:27:40

♪ Pensavamo che fosse impossibile
Fare unire due isole, isole ♪

489

00:27:40 --> 00:27:41

♪ Siamo solo isole ♪

490

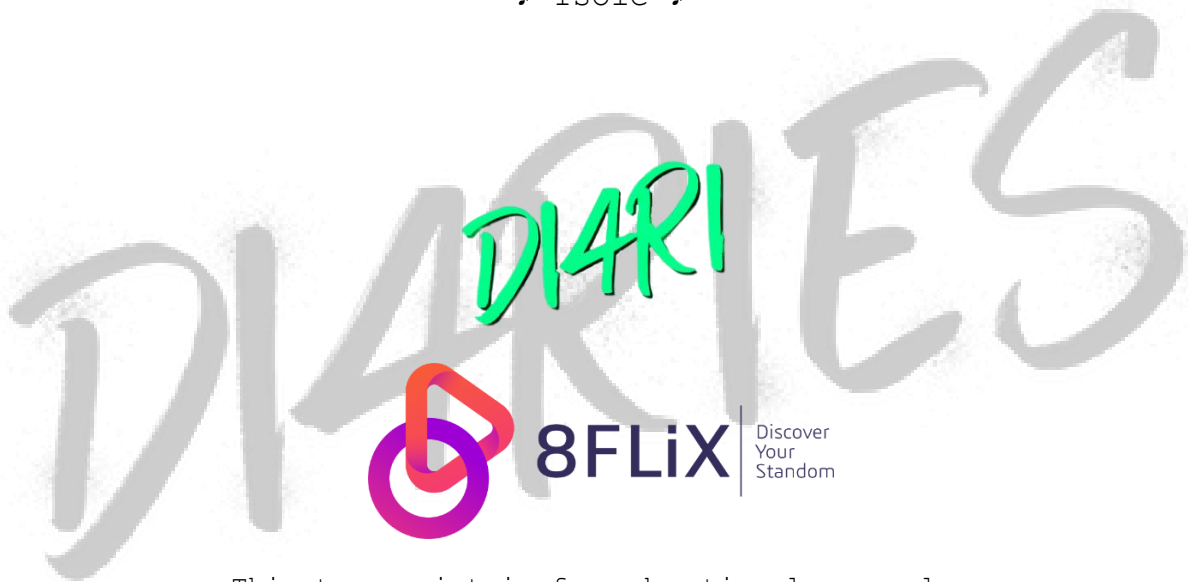
00:27:45 --> 00:27:46

♪ Siamo solo isole ♪

491

00:27:50 --> 00:27:50

♪ Isole ♪



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.